

## 羊蹄山

羊蹄山登山の  
注意事項

## Information

- 往復10時間を超える中上級者向けの山です。水・食糧はすべて持参してください。
- トイレは避難小屋以外にはありません。
- 山頂付近の気温は麓からマイナス10℃が目安です。天気が変わりやすく強い風が吹きやすいため注意してください。
- 絶対にコースを外れてはいけません。
- テント泊・野営は禁止されています。
- 草木の採取は行なわないでください。また野生動物にエサを与えないでください。
- ゴミは必ずお持ち帰りください。
- ペットは必ずリードを付けて入山ください。
- 入山時はお近くの警察署、交番に登山計画書を提出し、また各登山口に入山届を提出してください。
- 避難小屋の利用については裏面をご確認ください。

- Mt. Yotei can be difficult. Round trips can exceed 10 hours. Please bring your own supplies.
- There are no toilets, except for in the shelter hut.
- Temperatures between the peak and bottom can vary by 10°C. Beware changing weather and strong winds.
- Do not leave the course trail.
- Tents and camping are prohibited.
- Do not take any wild plants and do not feed the animals.
- Please take your trash home with you.
- Please keep your pets on a leash.
- Before climbing: Alert the nearest police station and submit a climbing plan, or submit a mountain entry report at the mountain entrance.
- Please read the reverse side before using the mountain hut.



羊蹄山(後方羊蹄山:しりべしやま)は、容姿端麗な成層火山で北海道を代表する山のひとつです。

富士山を思わせる優美な姿から「えぞ富士」とも呼ばれ日本百名山に数えられています。

羊蹄山周辺地域は支笏洞爺国立公園に含まれ、すぐれた自然が原始のまま永久に保護されるとともに、登山や自然観察などの野外レクリエーションに活用されています。

また、羊蹄山の植生は国の天然記念物に指定されており、7月上旬～8月上旬には標高約1,700m以上で100種以上を超える高山植物が花を咲かせるとともに、130種以上の野鳥が生息しています。

With its graceful appearance, the stratovolcano Mount Yotei (Shiribeshi-yama) is a mountain emblematic of Hokkaido. Mt. Yotei is often called "Ezo Fuji", as it could easily be mistaken for Mt. Fuji due to their similarly elegant forms. Mt. Yotei is also one of the 100 Famed Japanese Mountains.

The area around Yotei is a part of the Shikotsu-Toya National Park, full of exquisite scenes of nature- untouched, as if frozen in time. This beautiful area blesses visitors with hiking and nature watching opportunities, but also requires protection.

Protected species have been identified among Mt. Yotei's vegetation. Over 100 flower varieties bloom between July and August over 1700m elevation, and over 130 species of birds inhabit the mountain.

- お問い合わせ  
羊蹄山管理保全連絡協議会事務局  
倶知安町役場 観光課 0136-23-3388  
※土・日・祝休み

Mt. Yotei Management & Conservation Liason  
Committee

(Council Office: Kutchan Town Tourism Division)

TEL: 0136-23-3388

\*Closed on weekends and holidays

**A 倶知安ひらふコース登山道 Kutchan Hirafu trail**

倶知安駅 Kutchan Station	バス 12分 → Bus 12min. →	羊蹄登山口 Mt. Yotei trailhead	25分 25min. → ←20分 20min.	登山口駐車場 WC Trailhead parking lot toilet	1時間 1hr. → ←40分 40min.
風穴 (2合目) Wind Cave (2nd station)	2時間 40分 2hr. 40min. → ←2時間 2hr.	9合目 9th station	40分 40min. → ←30分 30min.	羊蹄山 Mt. Yotei	

最初は比較的ゆるやかな林間コース。20~30分で急に傾斜がきつくなる。この急傾斜がわずかにゆるくなると1合目半の風穴に着く。エゾマツやダケカンバの廊下を通り、ハイマツのトンネルを抜けると7合目。8合目からはガレ場なので足元に注意。9合目からは、右へ避難小屋、左は北山を経て最高点へ至る。

The trail is relatively gentle at first, then steepens after 20-30 mins. A wind cave is at the 1.5th station after the slope becomes slightly gentle. The 7th station is located after passing through a tunnel of creeping pines. Watch your step on the scree slope after the 8th station. At the 9th station fork, both the right path via the mountain hut and the left path via Kitayama lead you to the peak.



倶知安ひらふコース登山口  
Kutchan Hirafu trailhead

**Makkari trail 真狩コース登山道 B**

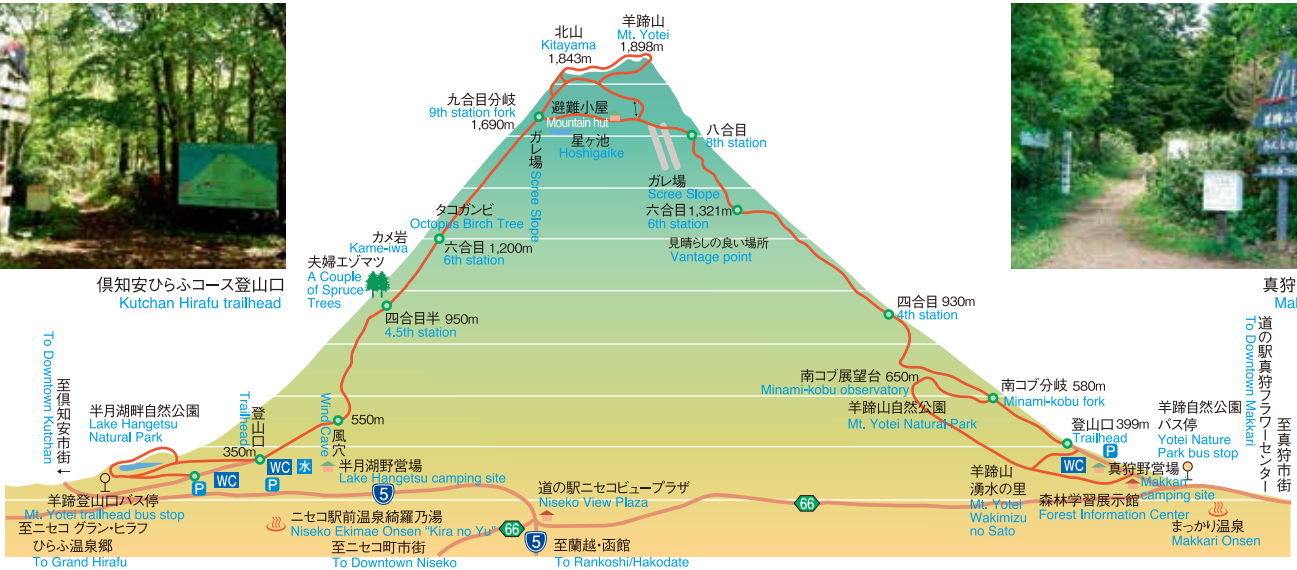
倶知安駅 Kutchan Station	バス 35分 → Bus 35min. →	羊蹄山自然公園 WC Mt. Yotei Nature Park toilet	20分 20min. → ←20分 20min.	真狩登山口 Makkari trailhead	
30分 30min. → ←20分 20min.	南コブ分岐 Minami-kobu Junction	3時間 3hr. → ←2時間 2hr.	9合目 9th station	1時間 1hr. → ←50分 50min.	羊蹄山 Mt. Yotei

4合目からは傾斜が非常にきつくなり、ジグザグの道。標高1,600mの8合目からは山頂から南西にのびる尾根を巻き、空沢のガレバを通過する。一部にはロープもあるが、足場には十分注意。9合目近くは高山植物が多く見られる。左は羊蹄小屋へ、右は大火山壁のコルへ出る。南東の火山壁はやせている上に岩場なので要注意。

The trail steepens and zigzag after the 4th station. From the 8th station (1,600m), the trail passes around the ridge stretching from the peak to the southwest and over a rocky and dry valley. Ropes are provided, though be aware of unstable slope. Alpine plants are abundant around the 9th station. At the fork, the left path leads you to the mountain hut and the right path leads you to the col of the large crater wall. Tread carefully on the barren rocky southeastern crater wall.



真狩コース登山口  
Makkari trailhead



**C 喜茂別コース登山道 Kimobetsu trail**

倶知安駅 Kutchan Station	バス 40分 → Bus 40min. →	比羅岡入口 Hiraoka Entrance bus stop	50分 50min. → ←50分 50min.	喜茂別登山口 Kimobetsu trailhead	2時間 2hr. → ←1時間20分 1hr.20min.
4合目 4th station	2時間20分 2hr.20min. → ←1時間30分 1hr.30min.	羊蹄山 Mt. Yotei			

標高800mを過ぎ、右の尾根に取り付くと間もなく4合目。この付近は右手からせまる沢の崩壊が大きく進んでいるため、足場が悪く要注意。6合目(標高1,200m)までくると展望が良くなり、正面に尻別岳の全容が見える。その後、益々傾斜がきつくなりジグザグ道。8合目付近も、右から空沢がせまっているので足元に注意。最後の急なガレ場を登りきると南側の火山壁に出る。その上部が最高点である。

The 4th station is close when you pass 800 m and there's a ridge to your right. Watch your step as due to collapses in the valley on the right side, some areas are unstable. Towards the 6th station (1,200 m) the view will improve and you will be able to see all of Mt. Shiribetsudake. The trail then steepens and zig-zags. The trail by the 8th station is unstable towards the right valley. Please walk with caution. The final steep, rocky slope will lead you to the southern crater wall. The top of this formation is the highest point.



喜茂別コース登山口  
Kimobetsu trailhead

**Kyogoku trail 京極コース登山道 D**

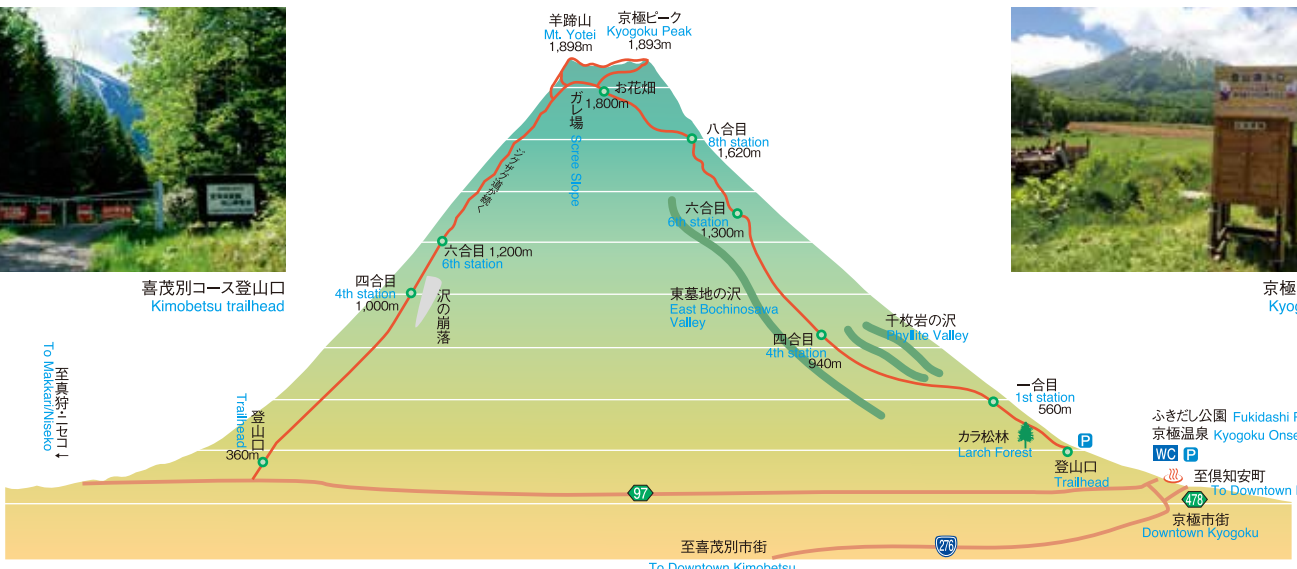
倶知安駅 Kutchan Station	バス 30分 → Bus 30min. →	京極 Kyogoku	1時間 1hr. → ←1時間 1hr.	京極登山口 Kyogoku trailhead	1時間 1hr. → ←40分 40min.	3合目 3rd station
3時間10分 3hr. 10min. → ←2時間20分 2hr. 20min.	羊蹄山 Mt. Yotei					

ダケカンバが多くなる標高1,000m付近から傾斜がきつくなり、7合目からはジグザグをくり返す。標高1,600m付近には瞰望台があり、札幌近郊の山々がよく見える。これから先は、岩場の崩壊が進んでいるので足場には十分注意。高山植物を楽しみながら進むと山頂はもう一息。最後の二股を左へ進み最高点へ。

The trail steepens around 1,000 m, right around where Erman's Birch are abundant. From the 7th station the trail will zig zag. Around 1,600 m there's a viewpoint where you can see various mountains around the Sapporo outskirts. Beyond this point, the trail's rockface is unstable in areas. Watch your step. As you continue to climb and enjoy the mountaineous flora, you will approach the peak - follow the fork to the left to reach the highest point.



京極コース登山口  
Kyogoku trailhead



### 羊蹄山の動・植物

- エゾモモンガ Flying Squirrel
- エゾユキウサギ Mountain Hare
- クマゲラ Black Woodpecker
- カワセミ Common Kingfisher
- イワブクロ Pennellianthus frutescens
- オノエリンドウ Gentianella takedae
- エゾノツガサクラ Blue Heath
- シラネアオイ Glaucidium palmatum
- エゾカンゾウ Day Lily
- キバナシャクナゲ Rhododendron aureum
- オダサムタンボゴ Taraxacum platyepidum
- チシマフウロ Geranium erianthum

### 山頂部及び火口

#### Peaks and Craters

- 北山(雲泉岳) Kitayama(Unzen-dake) 1,843.7m
- 母釜 Hagagama
- 小釜 Kogama 1,800m
- 大火口(父釜) Large crater (Chichigama) 直径 Diameter: 700m 周囲 Circumference: 5km 深さ Depth: 200m
- 喜茂別ピーク 最高標高点 Highest peak point 1,898m
- 真狩ピーク Makkari peak 1,860m
- 肩 Shoulder 1,684m
- 九合目分岐 9th station fork
- 急なガレ尾根 Sleep scree ridge
- 旧避難小屋 Old mountain hut
- 薬草ヶ原(お花畑) Yakusogahara (field of flowers)
- 岩場につき注意 Caution → rocky area

● 避難小屋 → 倶知安ひらふコース分岐 → 母釜、子釜外側を経由 → 京極コース分岐 → 山頂 所要時間: 約1時間  
 (Mountain hut → Kutchan Hirafu trail fork → Outside of Hagagama/Kogama → Kyogoku trail fork → Summit) Time required: approx. 1 hr.

### 羊蹄山避難小屋

#### Mt. Yotei Mountain Hut

● お問い合わせ  
 羊蹄山管理保全連絡協議会事務局  
 倶知安町役場 観光課 0136-23-3888  
 ※土・日・祝休み

倶知安ひらふと真狩コースの各9合目から15分程の場所にある木造2階建ての避難小屋です。休憩やトイレ利用、緊急時の宿泊が可能です。6月第2土曜～10月第2日曜まで管理人1名が常駐しています。

※宿泊利用の場合は人数把握のため、可能な限り協議会事務局(0136-23-3388)へ事前連絡をお願い致します。

- 収容人数:緊急時40人(通常宿泊20人程度)
- 利用時は必ず協力金の支払をお願いします。
  - ・宿泊(1人) 大人:1,000円/小人(小学生以下):500円
  - ・休憩・トイレ利用(1人) 大人:300円/小人(小学生以下):200円
  - ・毛布レンタル(1枚):200円・寝袋レンタル(1袋):300円
- 水・食糧・ガスなどの準備は一切ありません。全て持参してください。
- トイレに紙はありません。ご自身で持参頂きお持ち帰り下さい。
- 宿泊を予定している方は日没1時間前までに到着してください。
- 冬期間は管理人不在となります。2階の入口から休憩利用が可能です。(寝袋・毛布のレンタルはありません)

### Mt. Yotei Mountain Hut

Mt. Yotei Management & Conservation Liaison Committee (Council Office: Kutchan Town Tourism Division)  
 TEL: 0136-23-3388  
 ※Closed on weekends and holidays

A hut is located 15 minutes away from both the 9th station of Kutchan Hirafu and Makkari Trail. It's a small and wooden two story hut. You can use the hut for toilets, taking breaks and emergency. From the second Saturday in June to the second Sunday in October, there is a manager stationed at the hut. \*If you wish to stay overnight, contact the Mt Yotei Committee Office 0136-23-3388 as early as possible.

- Capacity:MAX40ppl (It will be quite cramped should numbers exceed 20ppl)
- Please pay appropriate usage fees.
  - ・One night (per person) Adult 1,000 yen, Child under 500 yen
  - ・Taking a rest, using the toilet (per person) Adult: 300 yen, Child under 200 yen
  - ・Blanket rental 200 yen each・Sleeping bag rental 300 yen each
- No water, food, gas etc is provided- visitors must bring anything necessary.
- Please bring your own toilet paper and take used toilet paper back home with you.
- Those planning to stay the night should arrive at least an hour before sunset.
- During winter the hut is unmanned and the main door is locked. It can be entered through the south ladder to the 2nd floor. Blankets, sleeping bags not provided.